

DODATEK č. 5 Ke smlouvě o nájmu a provozování vodárenské infrastruktury

Uzavřené dne 3.5.2004 v souladu s ust. 487 zák.č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, mezi následujícími stranami:

PRONAJÍMATEL:

Vodovody a kanalizace Zlín, a.s.

Třída Tomáše Bati 383, 760 49 Zlín

zastoupená Ing. Milanem Soldánem, předsedou představenstva

IČO: 49454561

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, Oddíl B, vložka 1169

(dále jen jako „Pronajímatel“)

PROVOZOVATEL:

Zlínská vodárenská, a.s.

Třída Tomáše Bati 383, 760 49 Zlín

zastoupená panem Ing. Rosislavem Čápem, předsedou představenstva a panem Ing. Martinem Bernardem, MBA, členem představenstva

IČ: 27076288

Vedená v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl B, vložka 4122
(dále jen jako „Provozovatel“)

Smluvní strany se dohodly na úpravě vztahů

takto:

I.

V souladu s ujednáním čl. 7 odst.7.8. smlouvy o nájmu a provozování smluvní strany prohlašují, že dosáhly dohody o výši nájemného pro rok **2007** takto:

- Částka ročních účetních odpisů předmětu smlouvy dle čl. 6.1. a) činí 66.405.756,- Kč,
- Část složky nájemného dle čl.6 odst. 6.1 b) a c) činí 14.306.000,- Kč
- Část složky nájemného dle čl.6 odst. 6.1 d) činí 2.124.000,- Kč

Celkem tedy 82.835.756,- Kč ročně.

Nájemné pro následující roky bude aktualizováno pouze v položce podle čl. 6.1. a). Část složky nájemného podle čl. 6.1. b) a c) zůstává pro následující roky konstantní.

II.

Nedílnou součástí tohoto dodatku je seznam změn stavu majetku k 30.6.2006 (období 1.– 6.2006) a 31.12.2006 (období 7.- 12.2006), který pronajímatel v uvedeném období průběžně pínechával a provozovatel přebíral do užívání a provozování, případně vyřadil z užívání a provozování, za podmínek této smlouvy.

Témto seznamy se aktualizuje majetek, který provozovatel doposud na základě této smlouvy užívá.

Smluvní strany prohlašují, že soupis změn majetku zpracovaný pro období od 7. do 12.2006 jsou schopny předpokládat jako aktuální k datu 31.12.2006 dle podkladů, které mají v rámci provozování k dispozici ke dni uzavření tohoto dodatku. Pro případ, že by však v mezidobí od uzavření tohoto dodatku do 31.12.2006 došlo přesto ke změně oproti seznamu odsouhlasenému tímto dodatkem,

zavazují se smluvní strany bezodkladně, nejpozději však do 31.1.2007 provést odpovídající úpravu seznamu a smluvně ji dokumentovat.
Seznam změn stavu majetku za období 7.- 12.2006 odsouhlasí smluvní strany písemně podle aktuálního stavu nejpozději do 31.ledna 2007 a připojí jej jako přílohu tohoto dodatku.

III.

S ohledem na skutečnost, že zákonem č. 76/2006 Sb. došlo s účinností od 15.03.2006 ke změně zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), smluvní strany tímto dodatkem uvádějí dotčené termíny a definice uvedené ve smlouvě o nájmu a provozování vodárenské infrastruktury do souladu s novelizovaným zněním zákona o vodovodech a kanalizacích, a to takto:

Preambule:

Ve stávajícím odst. 1. se věta druhá mění a zní takto:

Provozováním se rozumí souhrn činnosti, kterými se zajišťuje dodávka pitné vody nebo odvádění a čištění odpadních vod.

Čl. 2: Vymezení některých pojmů:

Stávající odst. 2.2. se mění a zní takto:

2.2. *Kanalizací se rozumí provozně samostatný soubor staveb a zařízení zahrnující kanalizační stoky k odvádění odpadních vod a srážkových vod společně nebo odpadních vod samostatně a srážkových vod samostatně, kanalizační objekty, čistírný odpadních vod, jakož i stavby k čištění odpadních vod před jejich vypuštěním do kanalizace.*

Čl. 4: Předmět smlouvy:

Ve stávajícím odst. 4.1. se poslední věta mění a zní takto:

Provozováním se rozumí souhrn činností, kterými se zajišťuje dodávka pitné vody nebo odvádění a čištění odpadních vod.

Čl. 9: Práva a povinnosti Provozovatele související s dodávkou vody a odváděním odpadních vod:

Ve stávajícím odst. 9.5. se poslední věta mění a zní takto:

Přerušeni nebo omezení dodávky vody je Provozovatel povinen bezprostředně oznámit územně příslušnému orgánu ochrany veřejného zdraví, vodoprávnímu úřadu, nemocnicím, operačním středisku hasičského záchranného sboru kraje a dotčeným obcím.

Stávající odst. 9.11. se mění a zní takto:

Pronajímatel touto Smlouvou o provozování přenáší v souladu s § 8 odst. 5 ZVK na Provozovatele plnění povinnosti umožnit třetím osobám připojení nemovitosti - pozemku nebo stavby k Vodovodu nebo Kanalizaci, a to za podmínek stanovených Právními předpisy. Provozovatel s převzetím plnění této povinnosti souhlasí.

Čl. 14: Vodné a Stočné:

Stávající odst. 14.4. se mění a zní takto:

14.4. *Provozovatel je povinen předložit Odběrateli na jeho žádost pro kontrolní účely výpočet ceny pro vodné a stočné pro příslušné obsluhované oblasti.*

Stavající odst. 14.5. se mění a zní takto:

14.5. Pronajímatel touto Smlouvou o provozování přeneší v souladu s § 36 odst. 5 ZVK na Provozovatele plnění povinnosti každoročně nejpozději do 30. června kalendářního roku způsobem uvedeným v ZVK zveřejnit úplné informace o celkovém vyúčtování všech položek výpočtu cen podle cenových předpisů pro vodné a stočné v předchozím kalendářním roce. Vykázaný rozdíl musí být zdůvodněn. Vyúčtování je Provozovatel povinen zaslat ve stejném termínu příslušnému ministerstvu. Provozovatel s převzetím plnění těchto povinností souhlasí.

IV.

1. Ostatní části smlouvy o nájmu a provozování vodárenské infrastruktury, které nejsou dotčeny tímto dodatkem, se nemění.
2. Smluvní strany uzavírají tento dodatek ke smlouvě o na základě vlastní dobrovolné vůle a považují jeho obsah za sjednaný v souladu s dobrými mravy.
3. Dodatek je platný a účinný podpisem stran.
4. Dodatek je vyhotoven ve čtyřech rovnocenných stejnopisech, po dvou v jazyce českém a po dvou v jazyce anglickém, z nichž každá strana obdrží jedno české a jedno anglické znění.
5. Součástí dodatku je příloha č.1 - seznam změn stavu majetku k 30.6.2006 a příloha č.2 - seznam změn stavu majetku dle stavu 31.12.2006.

Ve Zlině dne **2 8 -11- 2006**

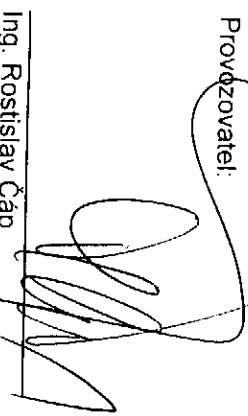
Pronajímatel:



Ing. Milan Soldán
Předseda představenstva
Vodovody a kanalizace Zlín, a.s.

VODOVODY A KANALIZACE ZLÍN
akciová společnost
Tř. Tomáše Bati 383
760 49 • ZLÍN

Ve Zlině dne **2 8 -11- 2006**

Provozovatel:


Ing. Rostislav Čáp
Předseda představenstva
Zlínská vodárenská, a.s.


Ing. Martin Bernard, MBA
člen představenstva
Zlínská vodárenská, a.s.

Zlínská vodárenská, a.s.
Zlín, Tř. T. Bati 383
PSČ 760 49



VC Pronajimaného majetku k 31.12.2005	2 362 589 835,40
VC zařízeného majetku 1-6/2006	62 331 475,00
VC vyřazeného majetku 1-6/2006	-840 151,00
VC Pronajimaného majetku k 30.6.2006	2 424 081 159,40

Majetek zařazený v období 1-6/2006, který je pronajímán Zlínské vodárenské, a.s.

IC	UCET	NAZEV	VC	středisko
10085	21010	Vodovod Valašské Klobouky	777 092,00	930200
TZ 6116	22030	ČOV Fryšták česle	147 000,00	910401
TZ 9477	22030	KCS Atelérý	15 562,00	910406
TZ 6676	22030	ÚPV Tumačov	127 944,00	910111
TZ 1437	21010	ÚV Tumačov	181 880,00	910111
TZ 8463	21010	ČOV Žabárna	182 400,00	910550
TZ 4099	21010	Kanalizace Obceiny	241 259,00	910400
TZ 6833	21010	KCS Lešná	28 751,00	910403
TZ 6093	21010	KCS Lukov-Vesník	14 013,00	910400
TZ 6454	21010	Kč Fryšták	17 528,00	910401
TZ 1294	21010	ČOV Malenovice	275 918,00	910551
TZ 6882	21010	ČOV Slavčín	15 605,00	910554
TZ 5100	21010	ČOV Kašava	22 946,00	910552
TZ 10026	21010	ČOV Brumov-Bylnice	87 329,00	910561
TZ 6899	21010	ČOV Valašské Klobouky	168 316,00	910560
TZ 6892	21010	ČOV Vizovice	27 147,00	910556
TZ 3253	21010	ČOV Luhačovice	189 982,00	910555
TZ 4572	21010	ÚPV Klečůvka	307 151,00	910113
TZ 4059	21010	ČS Lukov	94 924,00	910200
TZ 1488	21010	Vodojem Lukoveček	53 948,00	910200
TZ 4214	21010	ČS Napajedla	55 662,00	910200
TZ 1759	21010	ČS Žlutava	73 462,00	910200
TZ 1689	21010	VDJ Žlutava	63 784,00	910200
TZ 4914	21010	ČS VDJ Oldřichovice	32 508,00	910200
TZ 2201	21010	Kostelec	97 531,00	900112
TZ 10075	21010	VDJ Ujezd	228 615,00	930200
TZ 6524	21010	ČS Sabatec Slavčín	190 104,00	930200
TZ 3737	21010	ČS Brumov-Bylnice	7 375,00	930200
TZ 3746	21010	ÚPV Štítná	161 763,00	930115
TZ 7528	21010	VDJ Valašské Klobouky	12 250,00	930200
TZ 5838	21010	VDJ Brumov-bylnice	85 210,00	930200
TZ 1749	21010	ÚPV Šanov	45 096,00	930116
TZ 10010	21010	Vodovod Luhačovice	2 204 613,00	920200
TZ 8441	21010	Vodojem Salaš	111 828,00	910200
10086	22500	Vodoměry	25 185,00	910200
10087	22500	Vodoměry	25 185,00	910200
10088	22500	Vodoměry	34 385,00	910200
10089	22500	Vodoměry	25 185,00	910200
10090	21010	Vodovod Vizovice	923 975,00	910200
10091	21010	Vodovod Zálesná	190 157,00	910200
10092	21010	Kanalizace Valašské Klobouky	336 286,00	910468
10093	21010	Výlačný řád Valašské Klobouky	330 382,00	910468
10094	21010	Čerpací šachta Valašské Klobouky	258 967,00	910468
10095	22030	Rozvaděč	157 900,00	910468
10096	22030	Čerpadlo	96 735,00	910468
10097	22030	Čerpadlo	96 735,00	910468
10098	21010	Přípojka NN	124 234,00	910468

10099	22500	Čerpadlo		19 381,00	910557
10100	22500	Čerpadlo		19 381,00	910557
10101	22500	Čerpadlo		19 381,00	910557
10102	22030	Dmychadlo		42 425,00	910557
10103	22500	Soupátko		37 610,00	910557
10104	22500	Soupátko		37 610,00	910557
10105	22030	Rozvaděč		84 150,00	930200
10106	22030	Rozvaděč		79 420,00	930200
10107	22030	Rozvaděč		77 620,00	910200
10108	22030	Rozvaděč		76 450,00	910200
10109	22030	Rozvaděč		74 900,00	920200
10110	22030	Rozvaděč		65 364,00	920200
10111	22030	Rozvaděč		78 220,00	920200
TZ 3737	21010	ČS Brumov-Bylnice		91 525,00	930200
TZ 3728	21010	ČS Lipová		89 437,00	930200
TZ 6654	21010	ČS Halenkovice		97 415,00	910200
TZ 6027	21010	ČS Halenkovice střed		100 757,00	910200
TZ 5957	21010	ČS Rosa Luhačovice		75 495,00	920200
TZ 4196	21010	ČS ZČS Pozlovice		54 924,00	920200
TZ 1696	21010	UV Horní Lhota		112 106,00	920200
TZ 8913	21010	Provozdušnění kalolemnu		1 378 959,00	910557
ZVC 10090	21010	Vodovod Vizovice		9 900,00	910200
TZ 9453	21010	ČS Kudlov		298 606,00	910400
TZ 5847	21010	ČS Otrokovice Kaplička		700 456,00	910111
TZ 6674	21010	ČS Cigánov		708 341,00	910200
TZ 7199	21010	ČOV Malenovice		303 546,00	910551
TZ 6877	21010	Kanalizace Napajedla		188 918,00	910400
TZ 3688	21010	Kanalizace ul. Váchova		184 951,00	910400
TZ 2914	21010	Kanalizace Otrokovice		310 769,00	910200
TZ 3143	21010	Vodovod Otrokovice		183 668,00	910400
TZ 3226	21010	Kanalizace Kostelec		600 772,00	930200
TZ 6464	21010	Vodovod Bohuslavice		1 982 260,00	910200
TZ 3479	21010	VDJ Vlára Slavčín		139 782,00	910200
TZ 5845	21010	VDJ Divnice		72 850,00	930200
TZ 6002	21010	VDJ Valašské Klobouky		56 800,00	930200
TZ 6443	21010	UV Horní Lhota		22 450,00	920200
TZ 3342	21010	PK Hřivínův Újezd		64 653,00	920200
TZ 5818	21010	Upravná vody Štítná		24 725,00	920200
TZ 3749	21010	Upravná vody Sanov		80 300,00	930115
TZ 1749	21010	Provozní budova Luhačovice		105 800,00	930116
TZ 5667	21010	ATS Lipina		119 219,00	930200
10113	21010	Kanalizační přípojka Lipina		583 272,00	930200
10114	21010	Oplození ATS Lipina		149 851,00	930200
10115	21010	Komunikace ATS Lipina		11 573,00	930200
10116	21010	Přípojka NN ATS Lipina		43 209,00	930200
10117	21010	Vodovod Lipina		37 636,00	930200
10118	22500	Zpětná klapka		6 368 416,00	930200
10119	22500	Zpětná klapka		3 442,00	930200
10120	22500	Vodoměr DS-TRP		2 510,00	930200
10121	22500	Kontaktní vodoměr		16 436,00	930200
10122	22500	Kontaktní vodoměr		25 185,00	910200
10123	22500	Kontaktní vodoměr		25 185,00	910200
10124	21010	ZTV Štípa		5 000,00	910400
10125	21010	ZTV Vršava		5 000,00	910400
10126	21010	ZTV Jižní Svahy		5 000,00	910400

			185 607,00
červenec 06		Vodoměny	94 133,00
srpen 06		Vodoměny	34 971,00
září 06		Vodoměny	17 839,00
říjen 06		Vodoměny	
listopad 06		Vodoměny	
prosinec 06		Vodoměny	
			146 943,00
		Celkem vyřazeno	332 550,00

Příloha č. 3

VC Pronajímaného majetku k 30.09.2006	2 427 981 111,00
VC zařazeného majetku 10-12/2006	15 655 729,00
VC vyřazeného majetku 10-12/2006	-196 953,00
VC Pronajímaného majetku k 31.12.2006	2 443 439 887,00

Navyšení VC pronajímaného za 2. pololetí 2006 o	19 358 728,00
---	---------------

Majetek **zařazený** v období 10-12 /2006, který je pronajímán Zlínské vodárenské, a.s.

IC	ÚČET	NAZEV	VC	středisko
10263	21010	Vod. a kan. Tumačov/U Cementárny	2 126 662,00	910400
TZ 7203	22030	Zastřešení jeřábové dráhy drapáku	62 360,00	910551
10264	21010	Zlín-Slanica IS, kanal. splašková	36 680,00	910400
10265	21010	IS k RD Kudlov Rybníčky (Skalka)	200 000,00	910200
10266	21010	Petrůvka rekonstrukce vodovodu	2 679 029,00	720200
TZ 5784	21010	Přívod vody do Slišovic	45 057,00	910200
TZ 8444	21010	Vodovod Ostrata	182 365,00	910200
10273	21010	Vodovod Veliková	10 056 376,00	910200
		Celkem	15 388 529,00	
	22089	Vodoměry 10/06	18 800,00	
	22089	Vodoměry 11/06	248 400,00	
		Celkem vodoměry	267 200,00	
		Celkem zařazeno	15 655 729,00	

Majetek **vyřazený** v období 10 -12 /2006, který je pronajímán Zlínské vodárenské, a.s.

IC	ÚČET	NAZEV	VC	
2042	22030	Litnový rozvaděč	7 160,00	920200
6625	22030	Ferophon - vyhled. zařízení	161 673,00	930200
1337	21010	Zabradlí Štítná	42 287,00	930115
1605	21010	Hydrant nadzemní Petrůvka	11 311,00	920200
5814	21010	Přečerpávací stanice V O	6 523,00	920114
		Celkem	228 954,00	
říjen 06	22089	Vodoměry	61 415,00	
listopad 06	22089	Vodoměry	27 108,00	
		Vod. vyř. v květnu - oprava	-120 524,00	
		Celkem vodoměry	-32 001,00	
		Celkem vyřazeno	196 953,00	